

32000R0475

3.3.2000.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 58/1

PADOMES REGULA (EK) Nr. 475/2000**(2000. gada 28. februāris),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 3605/93 par to, kā piemērot Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam pievienoto Protokolu par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

attiecību pret iekšzemes kopproduktu un valsts parāda attiecību pret iekšzemes kopproduktu.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 104. panta 14. punkta trešo daļu,

- (4) Konsolidētie valsts budžeta procentu izdevumi ir svarīgs rādītājs budžeta stāvokļa uzraudzībai dalībvalstīs; procentu izdevumi būtiski saistās ar valsts parādu; valsts parāds, kas dalībvalstīm ir jāziņo Komisijai, ir jākonsolidē valsts budžeta sektorā; valsts parāda un procentu izdevumu līmeņiem ir jābūt savstarpēji saskaņotiem; EKS 95 metodoloģija (1.58. punkts) atzīst to, ka dažu analīžu veidiem konsolidētie rādītāji ir svarīgāki par kopējiem bruto rādītājiem; jāprecizē tas, kā dalībvalstīm būtu jāsniedz Komisijai rādītāji par procentu izdevumiem.

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam pievienotajā Protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru un Regulā (EK) Nr. 3605/93 ⁽²⁾ "valdības", "deficīta" un "ieguldījuma" definīcijas noteiktas, pamatojoties uz Eiropas integrēto tautsaimniecības pārskatu sistēmu; Regula (EK) Nr. 2223/96 ⁽³⁾ aizstāja minēto sistēmu ar Eiropas nacionālo un reģionālo kontu sistēmu Kopienā (turpmāk — "EKS 95").

- (5) EKS 95 definīcijas un klasifikācijas kodus var labot, ievērojot vajadzību saskaņot valstu statistiku vai citiem nolūkiem; EKS 95 labojumus vai tās metodoloģijas grozījumus pieņem Padome vai Komisija saskaņā ar kompetences un procedūras noteikumiem, kas paredzēti Līgumā un Regulā (EK) Nr. 2223/96.

- (2) Protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru un Regulā (EK) Nr. 3605/93 noteikto "valsts parāda" definīciju vajag paplašināt, pamatojoties uz EKS 95 klasifikācijas kodiem; atvasinātajiem finanšu dokumentiem, kas definēti EKS 95, nav nominālvērtības, kas būtu atbilstīga parāda dokumentiem nominālvērtībai; tādēļ saistībā ar Protokolu par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru atvasinātos finanšu dokumentus nedrīkst uzskatīt par saistībām, kas veido valsts parādu; saistībām, uz ko attiecas līgumi, kas nosaka fiksētu valūtas maiņas kursu, šis kurss ir jāņem vērā, konvertējot saistības valsts valūtā.

- (6) Regulas (EK) Nr. 2223/96 8. panta 2. punkts paredz to, ka iepriekšējā Eiropas integrēto tautsaimniecības pārskatu sistēma bija arī turpmāk jāizmanto to ziņojumu nolūkiem, kurus saskaņā ar pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru dalībvalstis sūta Komisijai pārejas periodā līdz 1999. gada 1. septembra paziņojumam,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

- (3) EKS 95 paredz sīki izstrādātu iekšzemes kopprodukta definīciju tirgus cenās, kas ir svarīga, lai aprēķinātu Līguma 104. pantā minēto valsts budžeta deficīta

1. pants

Regulu (EK) Nr. 3605/93 groza šādi.

⁽¹⁾ Atzinums saņemts 2000. gada 17. februārī (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

⁽²⁾ OV L 332, 31.12.1993., 7. lpp.

⁽³⁾ OV L 310, 30.11.1996., 1. lpp.

1. Regulas 1. un 2. pantu aizstāj ar šādiem pantiem:

“1. pants

1. Protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru un šajā regulā lietotie termini definēti saskaņā ar Eiropas nacionālo un reģionālo kontu sistēmu Kopienā (turpmāk — “EKS 95”), kas pieņemta ar Regulu (EK) Nr. 2223/96 (*). Kodi iekavās attiecas uz EKS 95.

2. “Valdība” ir “valsts budžeta” sektors kopumā (S.13), kas ietver “centrālo valdību” (S.1311), “pavalstis” (S.1312), “vietējās pašpārvaldes” (S.1313) un “sociālās nodrošināšanas fondus” (S.1314), izņemot komercdarbības, kā noteikts EKS 95.

Izņēmums attiecībā uz komercdarbībām nozīmē to, ka “valsts budžeta” sektorā kopumā (S.13) vienīgi iestādes, kuru galvenā darbība ir pakalpojumi, kas nav tirgus pakalpojumi.

3. “Valsts budžeta deficīts (pārpalikums)” ir “valsts budžeta” sektora kopumā (S.13) tīrie aizņēmumi (tīrie aizdevumi) (B.9), kā noteikts EKS 95. Valsts budžeta deficīta procenti ir procenti (D.41), kā noteikts EKS 95.

4. “Valsts ieguldījums” ir “valsts budžeta” sektora kopumā (S.13) pamatkapitāla kopējums (P.51), kā noteikts EKS 95.

5. “Valsts parāds” ir “valsts budžeta” sektora kopumā (S.13) parāda kopējums tā nominālvērtībā, kas līdz gada beigām nav nomaksāts, izņemot tādas saistības, kurām atbilstošie finanšu līdzekļi ir “valsts budžeta” sektora kopumā (S.13) ricībā.

Valsts parādu veido valsts budžeta sektora kopumā saistības šādās kategorijās: skaidra nauda un noguldījumi (AF.2); vērtspapīri, kas nav akcijas, izņemot atvasinātos finanšu dokumentus (AF.33) un aizņēmumus (AF.4), kas definēti EKS 95.

Līdz gada beigām nenokārtotas saistības nomināls ir tās nominālvērtība.

Indeksējamas saistības nominālvērtība atbilst tās nominālam, ko koriģē gada beigās kumulētais indeksētā kapitāla pieaugums.

Ārvalstu valūtā izteiktas saistības vai saistības, ko saskaņā ar līgumiem no vienas ārvalstu valūtas konvertē vienā vai vairākās citās ārvalstu valūtās, konvertē citās ārvalstu

valūtās pēc kursa, kas noteikts attiecīgajos līgumos, un valsts valūtā tās konvertē pēc reprezentatīva tirgus valūtas maiņas kursa, ko piemēro katra gada pēdējā darbadienā.

Valsts valūtā izteiktas saistības, ko saskaņā ar līgumiem konvertē ārvalstu valūtā, attiecīgajā ārvalstu valūtā konvertē pēc kursa, kas noteikts attiecīgajos līgumos, un valsts valūtā tās konvertē pēc reprezentatīva tirgus valūtas maiņas kursa, ko piemēro katra gada pēdējā darbadienā.

Saistības ārvalstu valūtā un saskaņā ar līgumiem valsts valūtā konvertētas saistības valsts valūtā konvertē pēc kursa, kas noteikts attiecīgajos līgumos.

2. pants

Protokolā par pārmērīga budžeta deficīta novēršanas procedūru un šajā regulā iekšzemes kopprodukts ir iekšzemes kopprodukts tirgus cenās (IKP tc) (B.1*g), kas definēts EKS 95.

(* Padomes Regula (EK) Nr. 2223/96 (1996. gada 25. jūnijs) par Eiropas nacionālo un reģionālo kontu sistēmu Kopienā (OV L 310, 30.11.1996., 1. lpp).”.

- Regulas 4. panta 2. punktā otrā ievilkuma beigās vārdus “apakšsektora S61, S62 un S63” aizstāj ar “apakšsektora S.1311, S.1312, S.1313 un S.1314”.
- Regulas 5. panta beigās vārdus “un procentu izdevumiem” aizstāj ar “un procentu izdevumiem (konsolidētiem)”.
- Regulas 7. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“7. pants

Attiecīgu EKS 95 labojumu vai tās metodoloģijas grozījumu gadījumā, kas ir jāpieņem Padomei vai Komisijai saskaņā ar kompetences un procedūras noteikumiem, kas paredzēti Līgumā un Regulā (EK) Nr. 2223/96, Komisija 1., 2. un 4. pantā paredz jaunas atsauces uz EKS 95.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad tā publicēta Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2000. gada 1. janvāra.

Regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2000. gada 28. februārī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
J. PINA MOURA